



California's protection & advocacy system

Patakaran ng Early Start sa Paggamit ng Private Insurance

Disyembre 2018, Pub. #7140.08 - Tagalog

Hinilingan ng Lehiislatura ng Estado ang Department of Developmental Services (DDS) na bawasan ang badyet nito sa mga nakaraang taon. Bilang resulta, may mga pagbabago sa mga serbisyo ng Early Start (maagang intervention) na maaaring bilingin ng mga sentrong pang-rehiyon at kung paano nag-o-operate ang mga sentrong pang-rehiyon.

Inilalarawan ng lathalang ito ang mga pagbabago sa batas tungkol sa paggamit ng pribadong seguro para sa mga serbisyo ng Early Start. Kabilang dito ang pagbabago na nagsasabing ang indibidwal na grupo ng pagpapalano ng serbisyo sa pamilya ay maaaring magsama, sa oras ng pag-develop, naka-iskedyul na pagrepaso, o pagbabago ng isang Individual Family Service Plan (IFSP), isang pagpapasya na ang isang medikal na serbisyo na kinilala sa IFSP ay hindi available sa pamamagitan ng ang pribadong plano ng segurong pangkalusugan ng pamilya at samakatuwid ay popondohan ng sentrong pang-rehiyon. Naipatupad ang batas na ito noong Hunyo 27, 2017. ¹

Paggamit ng Private Insurance

Noong 2012, nagbago ang batas patungkol sa paggamit ng pribadong insurance para sa serbisyong medikal o health care na nakilala sa IFSP ng

¹ Welfare and Institutions Code Sec. 4646.4(a)(2) ([BUMALIK SA MAIN DOCUMENT](#))

eligible na sanggol o IFSP ng bata na gumagamit ng isang pribadong health insurance plan ay hindi dapat na: ²

- 1) Magsikap para makumpleto o magresulta sa pagkawala ng mga benepisyo para sa taong may kapansanan o anumang iba pang sakop na miyembro ng pamilya dahil sa taunan o lifetime cap, o
- 2) Negatibong maapektuhan ang availability o magresulta sa pagtigil ng pribadong insurance para sa taong may kapansanan o anumang iba pang sakop na miyembro ng pamilya, o
- 3) Maging batayan sa pagtaas ng premium para sa pribadong insurance para sa taong may kapansanan o anumang iba pang sakop na miyembro ng pamilya.

Ang pederal na batas sa pangkalahatan ay nangangailangan ng pahintulot ng magulang para sa sentrong pang-rehiyon upang gamitin ang pribadong insurance ng magulang upang magbayad para sa mga serbisyo ng early intervention. ³ Gayunpaman, hindi kinakailangan ang pahintulot ng magulang sa ilalim ng pederal na batas para sa sentrong pang-rehiyon upang magamit ang pribadong insurance ng magulang kung ang estado ay nagpatupad ng isang batas sa seguro ng estado na pinoprotektahan ang mga magulang mula sa masamang pinansiyal na kahihinatnan na maaari nilang makaranas ng kanilang pribadong kompanya ng seguro dahil sa isang sentrong pang-rehiyon gamit ang mga pribadong benepisyo ng insurance. ⁴ Dahil pinagtibay ng California ang batas na inilarawan sa itaas na nagpoprotekta sa mga magulang, mula sa tatlong potensyal na kahihinatnan, hindi na kinakailangan ang pahintulot ng magulang. Maaaring ma-access ng sentrong pang-rehiyon ang pribadong benepisyo

² Government Code Sec. 95004(c) ([BUMALIK SA MAIN DOCUMENT](#))

³ 34 CFR Sec. 303.520(b)(1). ([BUMALIK SA MAIN DOCUMENT](#))

⁴ 34 CFR Sec. 303.520(b)(2). ([BUMALIK SA MAIN DOCUMENT](#))

ng insurance ng magulang upang magbayad para sa mga serbisyong early intervention. ⁵

Pagpapasya ng Private Insurance Coverage ng Mga Serbisyong Medikal upang Makapagbigay ng Serbisyo sa Tamang Panahon

Kapag sinusubukan ng isang sentrong pang-rehiyon para ma-access ang pribadong health insurance upang masakop ang mga serbisyo sa maagang intervention, maaari nitong antalahin ang bata na tumatanggap ng mga kinakailangang serbisyo. Hinihikayat ng bagong batas na ito ang mga planning team upang matukoy sa oras na ang IFSP ay binuo, na-review, o binago kung ang serbisyong medikal na natukoy sa IFSP ay available sa pamamagitan ng pribadong health insurance plan ng pamilya. ⁶ Kung natukoy na ang serbisyong medikal ay hindi sakop ng pribadong plano ng health insurance ng pamilya, dapat pondohan ng sentrong pang-rehiyon

⁵ Kahit na may DDS pa rin ang regulasyon na pinagtibay noong 2003 (Titulo 17 Cal.Code of Regulations Sec.52109 (c)) na nagsasabing ang paggamit ng mga pribadong insurance ng mga magulang ng mga sentrong pang-rehiyon para sa mga serbisyo sa early intervention ay dapat na kusang-loob, ang regulasyon ay wala ng bisa kung ang salungat sa Kodigo ng Pamahalaan seksyon 95004(b)(1), na nagsasabing ang pribadong segurong pangkalusugan para sa mga serbisyong medikal sa IFSP, maliban sa pagsusuri at pagtatasa, ay gagamitin alinsunod sa naaangkop na pederal at estado batas at regulasyon. ([BUMALIK SA MAIN DOCUMENT](#)).

⁶ Welfare and Institutions Code Sec. 4646.4(a)(2). ([BUMALIK SA MAIN DOCUMENT](#))

ang serbisyo nang walang pagkaantala sa pagsunod sa mga requirement na agad na ibinibigay ng mga serbisyo. ⁷

Ang Mga Magulang ay Protektado sa Mga Potensyal na Kahihinatnan

Kung ang isang magulang ay may anumang gastos sa premium, co-payment, o deductibles, ang mga gastos na dapat isama sa isang sistema ng mga pagbabayad ng pamilya para sa mga serbisyo sa early intervention na dapat gamitin ng estado. ⁸ Dahil hindi pa pinagtibay ng California ang anumang sistema ng pagbabayad ng estado sa pamamagitan ng mga pamilya para sa mga serbisyo sa maagang intervention, ang isang magulang ay hindi responsable sa pagbabayad ng anumang mga pagbabawas o mga pagbabayad na may kaugnayan sa isang kasunduan upang payagan ang isang sentrong pang-rehiyon na magamit ang pribadong seguro upang bayaran ng maaga ang mga serbisyo ng intervention ng bata. Dapat isama ng mga magulang ang anumang kasunduan na nagpapahintulot sa isang sentrong pang-rehiyon na gamitin ang pribadong health insurance ng mga magulang upang magbayad para sa mga serbisyo ng maagang pamamagitan, at sa IFSP ng bata, isang katiyakan ng sentrong pang-rehiyon na babayaran o ire-reimburse ang mga magulang para sa anumang deductible o co-payment na sisingilin ng mga tagapagbigay ng healthcare sa pagbibigay ng mga serbisyong healthcare-related early intervention.

Kung ang California ay gumagamit ng isang sistema ng pagbabayad na kinakailangang magbayad ang mga magulang ng mga co-payment o deductibles, ang estado ay dapat ding magsama ng isang probisyon para

⁷ Welfare and Institutions Code Sec. 4646.4(a)(2); Government Code Sec. 95004(b)(2); 34 CFR Sec. 303.511(d)(1). ([BUMALIK SA MAIN DOCUMENT](#))

⁸ 34 CFR Sec. 303.520(b)(1)(ii). ([BUMALIK SA MAIN DOCUMENT](#))

matukoy kung ang isang magulang ay hindi maaaring magbayad ng mga gastos na may kaugnayan sa mga serbisyong early intervention.⁹ Ang mga serbisyong early intervention para sa mga anak ng mga magulang na nakakatugon sa pamantayan ng kawalan ng kakayahang magbayad ng estado ay hindi maaaring tanggihan o antalahin dahil sa ayaw ng mga magulang na pumayag na gamitin ang kanilang pribadong insurance para sa mga serbisyong early intervention.¹⁰

Pagbibigay ng Health Care cards sa Sentrong Pang-rehiyon

Noong 2009, ang California ay nagpatupad ng mga batas na kinakailangan na ang mga magulang ng mga bata na sinusuri para sa o tumatanggap ng mga serbisyo sa early intervention upang magbigay ng mga kopya sa sentrong pang-rehiyon ng health benefits cards kung saan ang bata ay eligible, kabilang ang private health insurance plans.¹¹ Ito ay nagbibigay-daan sa mga sentrong pang-rehiyon na malaman kung aling mga sanggol at mga bata ang may benepisyo na maaaring magamit sa pagbabayad para sa mga serbisyong early intervention. Nangangahulugan ito na ang mga sentrong pang-rehiyon ay maaaring regular na hingiin ang consent ng mga magulang na gamitin ang kanilang health insurance para magbayad ng kinakailangang serbisyo.

Ang Sentrong Pang-rehiyon ay Dapat na Magbigay ng Nakasulat na Abiso ng Aksyon

Kung nais ng sentrong pang-rehiyon na baguhin ang isang bagay tungkol sa iyong mga serbisyong early intervention, dapat na bigyan ka ng

⁹ 34 CFR Sec. 303.521(a)(3). ([BUMALIK SA MAIN DOCUMENT](#))

¹⁰ 34 CFR Sec. 303.520(c). ([BUMALIK SA MAIN DOCUMENT](#))

¹¹ Government Code Sec. 95020(b) & (f). ([BUMALIK SA MAIN DOCUMENT](#))

nakasulat na abiso ng makatwirang haba ng panahon bago gawin ang pagbabago. Ang abiso ay dapat na nagsasabi sa iyo na:

- ang aksyon na ang sentrong pang-rehiyon ay nagpapalano o tinatanggihan;
- ang mga dahilan para gawin ang pagkilos;
- kung paano mag-file ng reklamo o humingi ng due process mediation o pagdinig

Ang abiso ay dapat ding maunawaan ng publiko at nasa wika na pinili ng magulang. Dapat na isalin ito ng sentrong pang-rehiyon at tiyakin na nauunawaan ito ng magulang.

Pagsasampa para sa Mediation at Pagdinig

Para makapag-file para sa mediation at hearing, dapat kang gumawa ng nakasulat na kahilingan. Kung hindi ka makakagawa, dapat tulungan ka ng sentrong pang-rehiyon na gumawa ng kahilingan. Sa sandaling mag-file ka para sa hearing, patuloy na matatanggap ng iyong anak ang mga serbisyong early intervention na nakalista sa IFSP na kasalukuyang tinatanggap nila. Hindi sila makakakuha ng anumang bagong serbisyo sa dispute maliban kung may paborableng resulta ng mediation o pagdinig. I-file ang iyong kahilingan sa pagdinig o mediation sa:

Office of Administrative Hearings
Attention: Early Start Intervention Section
2349 Gateway Oaks Drive, Suite 200
Sacramento, CA 95833-4231
Voice: (800) 515-2229
Fax: (916) 376-6318 o (916) 263-0549

Ang iyong Mga Karapatan sa Proseso ng Pagdinig

May karapatan ka na:

- Makita ang iyong mga rekord sa sentrong pang-rehiyon

- Maging naroroon at magbigay ng ebidensya sa pamamagitan ng pagsasalita o sulat
- Magkaroon ng iyong sariling pamilya, kaibigan, therapist o doctor na maging naroroon at magsalita para sa iyo
- Magkaroon ng abogado o tagataguyod na naroon
- Magkaroon ng tagasalin kung ang iyong pangunahing wika ay hindi Ingles

Paghandaan ang Iyong Pagdinig

- Magtipon ng impormasyon na nagpapakita na kailangan mo ang mga serbisyo na gustong baguhin ng sentrong pang-rehiyon. Siguraduhin na ang impormasyong ginagamit mo ay tumpak at ipinapaliwanag nang detalyado ang iyong mga pangangailangan. Gayundin, hanapin ang mga taong gustong pumunta sa iyong hearing at sabihin sa hukom kung bakit kailangan mo ang mga serbisyo. Tiyaking alam ng mga taong ito ang iyong mga pangangailangan.
- Sa hearing, maaari kang mangatwiran na mayroon kang karapatan na matugunan ang iyong mga pangangailangan upang maabot ang iyong mga IFSP goal o ipaliwanag kung bakit ka nakakatugon sa isang eksepsyon o eksepsyon sa batas.

Gusto naming makabalita mula sa iyo! Mangyaring kumpletuhin ang sumusunod na surbey tungkol sa aming mga publikasyon at sabihin sa amin kung gaano kami nakakatulong! [\[Sagutan ang Survey\]](#)

Para sa tulong legal tumawag sa 800-776-5746 o kumpletuhin ang isang [form para sa hiling na tulong](#). Para sa lahat ng iba pang layunin tumawag sa 916-504-5800 (Northern CA); 213-213-8000 (Southern CA).

Ang Mga Karapatan ng May kapansanan ay pinondohan ng iba-ibang pinagkukunan, para sa kumpletong listahan ng tagapondo, magpunta sa <http://www.disabilityrightsca.org/Documents/ListofGrantsAndContracts.html>.